



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**  
con box ricarica | power bank

## IT - Manuale utente

### Avvertenze

TECHMADE S.R.L.

Codice Prodotto: TM-H21T-BK/OR/RED/BLU

Rif: TM-H21T

Descrizione: Auricolari senza filo

Modello: H21T

Temperatura: -10° C a 40° C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre pertinenti disposizioni della Direttiva RED 2014/53/EU. Tutte le serie di test essenziali sono state eseguite ed il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti dettati dalla legge. Utilizzare solo l'antenna fornita o approvata.

### Istruzioni RAEE

La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il



flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose.

Il simbolo del bidone sbarrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo. I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati gratuitamente al distributore all'atto di acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente o senza obbligo di un acquisto per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm.

Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto.

## **Avvertenze**

### **Limiti nell'uso previsto o nell'uso improprio prevedibile**

- Non smontare le cuffie. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi a un centro di vendita o alla assistenza Techmade.
- Non sottoporre le cuffie a scosse, urti o vibrazioni.
- Tenere lontano da fonti di calore (es. termosifoni o cucine).
- Non afferrare le cuffie con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiarle seriamente.
- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando

macchine utensili)

- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.
- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.
- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento

**Identificazione delle caratteristiche del personale che userà la macchina (fisiche, competenza) e livello di addestramento richiesto per gli utilizzatori**

Nessuna formazione particolare per l'utilizzo.  
Leggere il libretto di istruzioni.

**Garanzia del prodotto**

Garanzia 12 mesi per operatore professionale.  
24 mesi per consumatore finale.

**Relative alla sicurezza**

Maneggiare il dispositivo con delicatezza.  
Proteggere il dispositivo da urti e cadute.

**Ambientali (temperatura, umidità)**

Temperature di lavoro: da -10° C a 40° C.  
Umidità: 40-90%

**Livello di pulizia**

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcool o altre soluzioni detergenti

## **Asciugatura**

Non tentare di asciugare il prodotto utilizzando un forno a micro onde, forno tradizionale o un asciugacapelli.

Utilizzare un panno asciutto o un detergente leggero

## **Attenzione**

- Per evitare danni all'udito, si consiglia di non superare il 50% del volume massimo del proprio dispositivo audio, di accertarsi sempre di abbassare il volume prima di utilizzarlo e di limitare l'uso delle cuffie a un'ora o meno al giorno. L'utilizzo delle cuffie a volume elevato (superiore a 85dB) o per periodi di tempo prolungati (oltre un'ora al giorno) può causare danni permanenti all'udito. Essi possono essere gradualmente e con mancanza di segni premonitori, pertanto effettuare un controllo dell'udito e un esame medico sono l'unico modo per diagnosticare eventuali danni uditivi se si notano i sintomi seguenti: brusii o ronzii e difficoltà nel comprendere i dialoghi.

- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)

- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.

- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.

- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento.

- Rivolgersi regolarmente al medico o audiologo nel caso di problemi all'udito, eccessiva produzione di cerume o eventuale disagio dopo l'uso.

### **Accensione**

Dopo aver estratto i TOUCHBUDS dal box ricarica, essi si accenderanno automaticamente ed emetteranno un suono. Il LED della cuffia "L" lampeggerà in blu e rosso, mentre il Led della cuffia "R" lampeggerà in blu ogni 5 secondi.

Dopo la prima connessione i TOUCHBUDS si connetteranno automaticamente e sarà possibile ascoltare musica o comunicare con uno o entrambi gli auricolari. Potrai accendere le cuffie anche premendo per qualche secondo sul tasto touch multifunzione fino a sentire l'avviso sonoro.

### **Spegnimento**

Esistono due modalità di spegnimento :

- Inserirli nel box di ricarica ed essi si spegneranno ed entreranno in modalità ricarica automaticamente.
- Premere per 6 secondi il tasto funzione su uno degli auricolari per spegnere entrambe le cuffie.

N.B.: Per spegnere un solo auricolare inserirlo nel box di ricarica.

### **Connessione BT**

Dopo aver accoppiato i 2 auricolari, entrare nella ricerca bluetooth sullo smartphone/tablet e selezio-

nare il dispositivo nominato "Techmade Touchbuds" nella lista. Un messaggio di avviso avvertirà quando gli auricolari saranno connessi. Dopo la connessione, i LED lampeggeranno in blu ogni 5 secondi.

N.B.: Dopo la prima connessione, gli auricolari si collegheranno automaticamente allo smartphone/tablet (Con auricolari spenti, bluetooth disattivato o associazione dispositivo eliminata, gli auricolari non effettueranno la connessione automatica)

### **Funzioni tasto touch su auricolari**

**Riproduzione / Interruzione musica:** durante la riproduzione della musica, premere brevemente qualsiasi tasto funzione degli auricolari per interrompere / riprodurre la musica.

**Brano successivo:** durante la riproduzione di musica, premere per 2 secondi il tasto touch multifunzione dell'auricolare sinistro per passare al brano successivo. (N.B: Se si tiene premuto il pulsante per un lasso di tempo maggiore, gli auricolari si spegneranno).

**Riprodurre il brano dall'inizio / Brano precedente:** durante la riproduzione di musica, tenere premuto per 2 secondi il tasto touch multifunzione dell'auricolare destro per riprodurre il brano dall'inizio. Dopo il segnale acustico premere nuovamente per 3 secondi per tornare al brano precedente (Se si tiene premuto il pulsante per un lasso di tempo maggiore, gli auricolari si spegne-

ranno).

**Risposta chiamata:** quando arriva una chiamata, premere una volta il tasto touch multifunzione di qualsiasi auricolare per rispondere.

**Terminare chiamata:** durante una chiamata, premere una volta il tasto touch multifunzione di qualsiasi auricolare per terminare la chiamata.

**Richiamare:** premere due volte uno dei tasti touch multifunzione degli auricolari per richiamare l'ultimo numero nell'elenco delle chiamate dello smartphone.

**Rifiutare una chiamata:** premere due volte uno dei tasti touch multifunzione per rifiutare la chiamata (N.B: Se si tiene premuto il pulsante per un lasso di tempo maggiore, gli auricolari si spegneranno)

### **Indicazione batteria scarica**

Quando la batteria è scarica, si udirà un messaggio di avviso che indicherà di ricaricare il dispositivo. Durante questo avviso, la luce LED lampeggerà in rosso ogni 5 secondi.

Quindi ricaricare gli auricolari.

### **Ricarica**

**Ricarica box di ricarica | Power bank:** collegare il cavo di ricarica in dotazione al box di ricarica con

l'alimentatore (non incluso). Durante la ricarica i LED blu lampeggeranno. Quando la ricarica sarà terminata, i LED resteranno accesi per indicare la ricarica completata.

**Ricarica auricolari:** inserire gli auricolari nel box di ricarica. I LED degli auricolari lampeggeranno in rosso durante la ricarica, al suo termine i LED diventeranno azzurri e successivamente si spengheranno. Durante la ricarica, i LED del case saranno blu e al termine della ricarica i LED del case si spengheranno automaticamente per indicare l'avvenuta ricarica.

### **Specifiche**

Speaker: 44mm x 16.5mm x 16mm , 32Ω

Sensibilità: 105dB±3dB / 1KHz

Risposta di frequenza: 20HZ-20KHZ

Versione BT: V5.1

Batteria earbuds: 30mAh

Batteria power bank: 300mAh

Distanza operativa: 10M

Dimensioni: 58mm x 47mm x 24mm

Peso: 30g

Peso earbuds: 3.5g

Pulsante touch presente sugli auricolari





## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

MODEL: TM-H21T

Descrizione: Auricolari Multimediali

Noi, Techmade S.r.l. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce il presente documento, è conforme alle seguenti norme:

<b>SICUREZZA</b>	EN 62368- 1:2014+A11:2017
<b>EMC</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015 EN 55035:2017 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
<b>RADIO</b>	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>SALUTE</b>	EN 62479:2010

Maggiori informazioni e aggiornamenti sul sito  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Si dichiara con il presente documento che tutte le serie di test e radio essenziali sono state eseguite e che il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali della Direttiva RED 2014/53/EU



**CEO Mario De Sena**

TECHMADE S.r.l.  
Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Via Zona Industriale ASI  
Loc. Torreleone - 81025 Mariglianese (CE)  
P. IVA n. C.F. 07395211218

Date 10/12/2020

Made in China

Per informazioni dettagliate contattare il servizio clienti a  
[info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

I prodotti TECHMADE sono garantiti per 2 anni  
per tutti i malfunzionamenti e difetti di fabbrica.

Per qualsiasi informazione Vi preghiamo di rivolgerVi al Vs.  
rivenditore o di

visitare il sito [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Prodotto da TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA),  
ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**  
con box ricarica | power bank

## EN - User manual

### Warnings

TECHMADE S.R.L.

Product Code: TM-H21T-BK / OR / RED / BLU

Ref: TM-H21T

Description: Wireless earphones

Model: H21T

Temperature: -10° C a 40° C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the RED 2014/53/EU Directive. All essential test series have been performed and the aforementioned product complies with all legal requirements. Use only the supplied or approved antenna.

### WEEE instructions

The European directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) provides that these appliances must not be disposed of in the normal municipal solid waste stream, but must be collected separately to optimize the flow of recovery and



recycling of the materials that make them up and prevent potential damage to health and the environment due to the presence of potentially dangerous substances.

The crossed out bin symbol is featured on all products as a reminder. The waste can be delivered to the appropriate collection centers, or it can be delivered free of charge to the distributor upon purchase of a new equivalent equipment or with no obligation to purchase equipment smaller than 25cm. For further information on the correct disposal of these devices, please contact the relevant public service.

## **Warnings**

### **Limitations in Intended Use or Foreseeable Misuse**

- Do not disassemble the headphones. If a repair is needed, contact a Techmade sales center or service.
- Do not subject the headphones to shocks, shocks or vibrations.
- Keep away from heat sources (eg radiators or cookers).
- Do not grab the headphones with wet hands. This could cause electric shock or seriously damage them.
- Do not use headphones when they could cause distractions and pose a danger (while driving a car, cycling, walking or operating machine tools)
- Do not immerse or expose the headphones to liquids.

- Avoid sudden volume spikes with unknown audio systems.
- Keep the headphones out of the reach of children due to the presence of small parts that could constitute a choking hazard

**Identification of the characteristics of the personnel who will use the machine (physical, competence) and level of training required for users**

No particular training for use.  
Read the instruction booklet.

**Product warranty**

12 months warranty for professional operator.  
24 months for the final consumer.

**Safety related**

Handle the device gently.  
Protect the device from bumps and falls.

**Environmental (temperature, humidity)**

Working temperatures: from -10° C a 40° C.  
Humidity: 40-90%

**Cleanliness level**

Use a soft, dry cloth. Do not use alcohol or other cleaning solutions

**Drying**

Do not attempt to dry the product using a microwa-

ve oven, traditional oven or hairdryer.  
Use a dry cloth or mild detergent

### **Caution**

- To avoid hearing damage, we recommend that you do not exceed 50% of the maximum volume of your audio device, always make sure to turn down the volume before using it and limit the use of headphones to one hour or less per day . Using headphones at a high volume (above 85dB) or for prolonged periods of time (over an hour a day) can cause permanent hearing damage. They can be gradual and with a lack of warning signs, therefore carrying out a hearing check and a medical examination are the only way to diagnose any hearing damage if you notice the following symptoms: buzzing or buzzing and difficulty in understanding the dialogues.

- Do not use headphones when they could cause distraction and pose a danger (while driving a car, cycling, walking or operating machine tools)

- Do not immerse or expose the headphones to liquids.

- Avoid sudden volume spikes with unknown audio systems.

- Keep the headphones out of the reach of children due to the presence of small parts that could constitute a choking hazard.

- Contact your doctor or audiologist regularly in case of hearing problems, excessive earwax production or any discomfort after use.

## **Power on**

After removing the TOUCHBUDS from the charging box, they will automatically turn on and emit a sound. The headphone LED "L" will flash blue and red, while the headphone LED "R" will flash blue every 5 seconds.

After the first connection the TOUCHBUDS will connect automatically and it will be possible to listen to music or communicate with one or both earphones. You can also turn on the headphones by pressing the multifunction touch button for a few seconds until you hear the sound alert.

## **Power off**

There are two shutdown modes:

- Put them in the charging box and they will turn off and enter charging mode automatically.
- Press the function button on one of the earphones for 6 seconds to turn off both headphones.

N.B .: To turn off just one earphone, insert it into the charging box.

## **BT connection**

After pairing the 2 earphones, enter the bluetooth search on the smartphone / tablet and select the device named "Techmade Touchbuds" in the list. A warning message will warn you when the earphones are connected. After connecting, the LEDs will flash blue every 5 seconds.

N.B .: After the first connection, the earphones will

automatically connect to the smartphone / tablet (With earphones turned off, bluetooth disabled or device pairing deleted, the earphones will not connect automatically)

### **Touch button functions on earphones**

**Music Play / Stop:** While playing music, short press any earphone function key to stop / play music.

**Next track:** while playing music, press the multifunction touch button on the left earphone for 2 seconds to go to the next track. (N.B: If you press and hold the button for a longer time, the earphones will turn off).

**Play the song from the beginning / Previous song:** while playing music, press and hold the multifunction touch button on the right earphone for 2 seconds to play the song from the beginning. After the beep, press again for 3 seconds to go back to the previous track (If you hold the button down for longer, the earphones will turn off).

**Call answer:** When a call comes in, press the multifunction touch key of any headset once to answer.

**End call:** During a call, press the multifunction touch key on any headset once to end the call.

**Redial:** Double press one of the earphones'



multifunction touch keys to redial the last number in the call list of the smartphone.

**Reject a call:** press one of the multifunction touch keys twice to reject the call (N.B: If you hold the button down for a longer period, the earphones will turn off)

### **Low battery indication**

When the battery is low, you will hear a warning message telling you to recharge the device. During this warning, the LED light will flash red every 5 seconds.

Then recharge the earphones.

### **Reload**

**Charging box charging | Power bank:** connect the supplied charging cable to the charging box with the power supply (not included). While charging, the blue LEDs will flash. When charging is complete, the LEDs will remain lit to indicate charging completed.

**Headphone charging:** insert the earphones into the charging box. The headset LEDs will flash red while charging, when the charging is complete, the LEDs will turn blue and then turn off. During charging, the case's LEDs will be blue and at the end of charging, the case's LEDs will automatically turn off to indicate charging has been completed.

## **Specifications**

Speaker: 44mm x 16.5mm x 16mm, 32Ω

Sensitivity: 105dB±3dB / 1KHz

Frequency response: 20HZ-20KHZ

BT version: V5.1

Earbuds battery: 30mAh

Power bank battery: 300mAh

Operating distance: 10M

Dimensions: 58mm x 47mm x 24mm

Weight: 30g

Earbuds weight: 3.5g

Touch button on the earphones



## DECLARATION OF CONFORMITY

MODEL: TM-H21T

Description: Multimedia Earphones

We, Techmade S.r.l. We declare under our sole responsibility that the product to which this document refers complies with the following standards:

<b>SAFETY</b>	EN 62368- 1:2014+A11:2017
<b>EMC</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
	EN 55032:2015
	EN 55035:2017
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
<b>RADIO</b>	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>HEALTH</b>	EN 62479:2010

More information and updates on the site  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

We hereby declare that all essential radio and test series have been performed and that the aforementioned product complies with all essential requirements of the RED 2014/53 / EU Directive



**CEO Mario De Sena**

TECHMADE S.r.l.  
Via Libertà - 25  
80055 Portici (NA)  
Via Zona Industriale ASI  
Loc. Torreleone - 81025 Mariglianese (CE)  
P. IVA n. C.F. 07395211218

Date 10/12/2020

Made in China

For detailed information contact customer service at [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

TECHMADE products are guaranteed for 2 years  
for all malfunctions and factory defects.

For any information, please contact your dealer or  
visit the website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produced by TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA),  
ITALY

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**  
con box ricarica | power bank

## ES - Manual de usuario

### Advertencias

TECHMADE S.R.L.

Código de producto: TM-H21T-BK/OR/RED/BLU

Ref .: TM-H21T

Descripción: Auriculares inalámbricos

Modelo: H21T

Temperatura: -10° C a 40° C

Marca registrada: TECHMADE S.R.L.

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53/EU. Se han realizado todas las series de pruebas esenciales y el producto mencionado cumple con todos los requisitos legales. Utilice solo la antena suministrada o aprobada.

### Instrucciones WEEE

La Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que estos aparatos no deben desecharse en el flujo normal de residuos sólidos urbanos, sino que se recogen por separado para optimizar el flujo de recuperación y



reciclaje de los materiales que inventarlos y prevenir posibles daños a la salud y al medio ambiente por la presencia de sustancias potencialmente peligrosas.

El símbolo del contenedor tachado aparece en todos los productos como recordatorio. Los residuos se pueden entregar a los centros de recogida correspondientes, o se pueden entregar sin cargo al distribuidor mediante la compra de un nuevo equipo equivalente o sin la obligación de compra de equipos de menos de 25 cm.

Para obtener más información sobre la correcta eliminación de estos dispositivos, póngase en contacto con el servicio público correspondiente.

## **Advertencias**

### **Limitaciones en el uso previsto o mal uso previsible**

- No desmonte los auriculares. Si necesita una reparación, comuníquese con un centro de ventas o servicio técnico de Techmade.
- No someta los auriculares a golpes, golpes o vibraciones.
- Mantener alejado de fuentes de calor (p. Ej. Radiadores o cocinas).
- No agarre los auriculares con las manos mojadas. Esto podría causarles una descarga eléctrica o dañarlos seriamente.
- No use auriculares cuando puedan causar distracciones y representar un peligro (mientras conduce un automóvil, va en bicicleta, camina u

opera máquinas herramienta)

- No sumerja ni esponga los auriculares a líquidos.
- Evite picos repentinos de volumen con sistemas de audio desconocidos.
- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a la presencia de piezas pequeñas que podrían constituir un peligro de asfixia.

### **Identificación de las características del personal que utilizará la máquina (física, competencia) y nivel de formación requerido para los usuarios**

Sin entrenamiento particular para su uso.  
Lea el folleto de instrucciones.

### **La garantía del producto**

12 meses de garantía para operador profesional.  
24 meses para el consumidor final.

### **Relacionado con la seguridad**

Manipule el dispositivo con cuidado.  
Proteja el dispositivo de golpes y caídas.

### **Ambiental (temperatura, humedad)**

Temperaturas de trabajo: de -10° C a 40° C.  
Humedad: 40-90%

### **Nivel de limpieza**

Utilice un paño suave y seco. No use alcohol u otras soluciones de limpieza.

## **El secado**

No intente secar el producto con un horno microondas, horno tradicional o secador de pelo.

Utilice un paño seco o un detergente suave.

## **Precaución**

- Para evitar daños en la audición, le recomendamos que no exceda el 50% del volumen máximo de su dispositivo de audio, asegúrese siempre de bajar el volumen antes de usarlo y limite el uso de auriculares a una hora o menos por día. . El uso de auriculares a un volumen alto (superior a 85 dB) o durante períodos prolongados (más de una hora al día) puede provocar daños auditivos permanentes. Pueden ser graduales y sin señales de alerta, por lo que la realización de un control de audición y un reconocimiento médico son la única forma de diagnosticar cualquier daño auditivo si nota los siguientes síntomas: zumbidos o zumbidos y dificultad para entender los diálogos.

- No use auriculares cuando puedan causar distracciones y representar un peligro (mientras conduce un automóvil, va en bicicleta, camina u opera máquinas herramienta)

- No sumerja ni esponga los auriculares a líquidos.

- Evite picos repentinos de volumen con sistemas de audio desconocidos.

- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a la presencia de piezas pequeñas que podrían constituir un peligro de asfixia.

- Póngase en contacto con su médico o audiólogo



con regularidad en caso de problemas de audición, producción excesiva de cerumen o cualquier molestia después del uso.

## **Encendido**

Después de sacar los TOUCHBUDS de la caja de carga, se encenderán automáticamente y emitirán un sonido. El LED de los auriculares "L" parpadeará en azul y rojo, mientras que el LED de los auriculares "R" parpadeará en azul cada 5 segundos.

Después de la primera conexión, los TOUCHBUDS se conectarán automáticamente y será posible escuchar música o comunicarse con uno o ambos auriculares. También puede encender los auriculares presionando el botón táctil multifunción durante unos segundos hasta que escuche la alerta sonora.

## **Apagar**

Hay dos modos de apagado:

- Colóquelos en la caja de carga y se apagarán y entrarán en modo de carga automáticamente.
- Presione el botón de función en uno de los auriculares durante 6 segundos para apagar ambos auriculares.

N.B .: Para apagar solo un auricular, insértelo en la caja de carga.

## **Conexión BT**

Después de emparejar los 2 auriculares, ingrese la búsqueda de bluetooth en el teléfono inteligente /

tableta y seleccione el dispositivo llamado "Techmade Touchbuds" en la lista. Un mensaje de advertencia le advertirá cuando los auriculares estén conectados. Después de la conexión, los LED parpadearán en azul cada 5 segundos.

NOTA: Después de la primera conexión, los auriculares se conectarán automáticamente al teléfono inteligente / tableta (con los auriculares apagados, el bluetooth desactivado o el emparejamiento del dispositivo eliminado, los auriculares no se conectarán automáticamente)

## **Funciones de los botones táctiles en los auriculares**

***Reproducir / Detener música:*** mientras reproduce música, presione brevemente cualquier tecla de función del auricular para detener / reproducir música.

***Siguiente pista:*** mientras reproduce música, presione el botón táctil multifunción en el auricular izquierdo durante 2 segundos para ir a la siguiente pista. (Nota: si mantiene pulsado el botón durante más tiempo, los auriculares se apagarán).

***Reproducir la canción desde el principio / Canción anterior:*** mientras reproduce música, mantenga presionado el botón táctil multifunción en el auricular derecho durante 2 segundos para reproducir la canción desde el principio. Después del pitido, vuelva a pulsar durante 3 segundos para

volver a la pista anterior (si mantiene pulsado el botón durante más tiempo, los auriculares se apagarán).

**Respuesta de llamada:** cuando entre una llamada, presione la tecla táctil multifunción de cualquier auricular una vez para responder.

**Finalizar llamada:** durante una llamada, presione la tecla táctil multifunción en cualquier auricular una vez para finalizar la llamada.

**Volver a marcar:** presione dos veces uno de los botones táctiles multifunción de los auriculares para volver a marcar el último número en la lista de llamadas del teléfono inteligente.

**Rechazar una llamada:** presione una de las teclas táctiles multifunción dos veces para rechazar la llamada (Nota: si mantiene presionado el botón durante un período de tiempo más largo, los auriculares se apagarán)

### **Indicación de batería baja**

Cuando la batería está baja, escuchará un mensaje de advertencia que le indicará que recargue el dispositivo. Durante esta advertencia, la luz LED parpadeará en rojo cada 5 segundos. Luego recargue los auriculares.

## **Recargar**

**Carga de la caja de carga | Banco de energía:** conecte el cable de carga suministrado a la caja de carga con la fuente de alimentación (no incluida). Mientras se carga, los LED azules parpadearán. Cuando se completa la carga, los LED permanecerán encendidos para indicar que la carga se completó.

**Carga de auriculares:** inserte los auriculares en la caja de carga. Los LED del auricular parpadearán en rojo durante la carga, los LED se volverán azules cuando haya terminado y luego se apagarán. Durante la carga, los LED de la carcasa serán azules y al final de la carga, los LED de la carcasa se apagarán automáticamente para indicar que la carga se ha completado.

## **Especificaciones**

Altavoz: 44mm x 16.5mm x 16mm , 32Ω

Sensibilidad: 105dB±3dB / 1KHz

Respuesta de frecuencia: 20HZ-20KHZ

Versión BT: V5.1

Batería de auriculares: 30mAh

Batería del banco de energía: 300mAh

Distancia de funcionamiento: 10M

Dimensiones: 58mm x 47mm x 24mm

Peso: 30g

Peso de los auriculares: 3,5g

Botón táctil en los auriculares



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

MODELO: TM-H21T

Descripción: Auriculares multimedia

Nosotros, Techmade S.r.l. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere este documento cumple con los siguientes estándares:

**LA SEGURIDAD** EN 62368- 1:2014+A11:2017

**EMC** ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
EN 55032:2015  
EN 55035:2017  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

**RADIO** ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
**SALUD** EN 62479:2010

Más información y actualizaciones en el sitio.  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Por la presente declaramos que se han realizado todas las series de radio y pruebas esenciales y que el producto mencionado anteriormente cumple con todos los requisitos esenciales de la Directiva

RED 2014/53/EU



**CEO Mario De Sena**  
TECHMADE S.R.L.  
Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Via Zona Industriale ASI  
Loc. Torreleone - 81025 Mariglianese (CE)  
P. IVA n. C.F. 07395211218  
Date 10/12/2020

Hecho en China

Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio al cliente en [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Los productos TECHMADE tienen una garantía de 2 años. para todos los fallos de funcionamiento y defectos de fábrica.

Para cualquier información, póngase en contacto con su distribuidor o

visite el sitio web [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Producido por TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA), ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
correo electrónico: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**  
con box ricarica | power bank

## FR - Manuel de l'utilisateur

### Mises en garde

TECHMADE S.R.L.

Code produit: TM-H21T-BK/OR/RED/BLU

Réf: TM-H21T

Description: écouteurs sans fil

Modèle: H21T

Température: -10°C à 40°C

Marque déposée: TECHMADE S.R.L.

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / UE. Toutes les séries d'essais essentielles ont été effectuées et le produit susmentionné est conforme à toutes les exigences légales. Utilisez uniquement l'antenne fournie ou approuvée.

### Instructions DEEE

La directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) prévoit que ces appareils ne doivent pas être jetés dans le flux normal de déchets solides municipaux, mais doivent être collectés séparément pour optimiser le flux



de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et préviennent les dommages potentiels pour la santé et l'environnement dus à la présence de substances potentiellement dangereuses.

Le symbole de la poubelle barrée figure sur tous les produits à titre de rappel. Les déchets peuvent être livrés aux centres de collecte appropriés, ou être livrés gratuitement au distributeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent ou sans obligation d'achat pour un équipement de moins de 25 cm.

Pour plus d'informations sur l'élimination correcte de ces appareils, veuillez contacter le service public concerné.

### **Mises en garde**

#### **Limitations d'utilisation prévue ou mauvaise utilisation prévisible**

- Ne démontez pas le casque. Si une réparation est nécessaire, contactez un centre de vente ou un service technique Techmade.
- Ne soumettez pas le casque à des chocs, chocs ou vibrations.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur (par ex. Radiateurs ou cuisinières).
- Ne saisissez pas le casque avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou les endommager gravement.
- N'utilisez pas les écouteurs lorsqu'ils pourraient causer des distractions et présenter un danger (en conduisant une voiture, en faisant du vélo, en



- marchant ou en utilisant des machines-outils)
- N'immergez pas et n'exposez pas le casque à des liquides.
  - Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes audio inconnus.
  - Gardez les écouteurs hors de portée des enfants en raison de la présence de petites pièces qui pourraient constituer un risque d'étouffement

**Identification des caractéristiques du personnel qui utilisera la machine (physique, compétence) et niveau de formation requis pour les utilisateurs**

Aucune formation particulière à l'utilisation.

Lisez le livret d'instructions.

**Garantie du produit**

Garantie de 12 mois pour opérateur professionnel.  
24 mois par consommateur final.

**Liés à la sécurité**

Manipulez l'appareil doucement.

Protégez l'appareil des chocs et des chutes.

**Environnement (température, humidité)**

Températures de fonctionnement: de -10 °C à 40 °C

Humidité: 40-90%

**Niveau de propreté**

Utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ou d'autres solutions de nettoyage

## **Séchage**

N'essayez pas de sécher le produit à l'aide d'un four à micro-ondes, d'un four traditionnel ou d'un sèche-cheveux.

Utilisez un chiffon sec ou un détergent doux

## **Mise en garde**

- Pour éviter les dommages auditifs, nous vous recommandons de ne pas dépasser 50% du volume maximum de votre appareil audio, assurez-vous toujours de baisser le volume avant de l'utiliser et de limiter l'utilisation du casque à une heure ou moins par jour . L'utilisation d'écouteurs à des volumes élevés (plus de 85 dB) ou pendant des périodes prolongées (plus d'une heure par jour) peut causer des dommages auditifs permanents. Ils peuvent être progressifs et manquer de signes avant-coureurs.Par conséquent, effectuer un contrôle auditif et un examen médical sont le seul moyen de diagnostiquer des dommages auditifs si vous remarquez les symptômes suivants: bourdonnement ou bourdonnement et difficulté à comprendre les dialogues.

- N'utilisez pas les écouteurs lorsqu'ils pourraient vous distraire et constituer un danger (en conduisant une voiture, en faisant du vélo, en marchant ou en utilisant des machines-outils)

- N'immergez pas et n'exposez pas le casque à des liquides.

- Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes audio inconnus.

- Gardez les écouteurs hors de portée des enfants

en raison de la présence de petites pièces qui pourraient présenter un risque d'étouffement.

- Contactez régulièrement votre médecin ou audiologiste en cas de problèmes d'audition, de production excessive de cérumen ou de tout inconfort après utilisation.

## **Allumer**

Après avoir retiré les TOUCHBUDS du boîtier de charge, ils s'allumeront automatiquement et émettront un son. La DEL du casque «L» clignotera en bleu et rouge, tandis que la DEL du casque «R» clignotera en bleu toutes les 5 secondes.

Après la première connexion, le TOUCHBUDS se connectera automatiquement et il sera possible d'écouter de la musique ou de communiquer avec un ou les deux écouteurs. Vous pouvez également allumer le casque en appuyant sur le bouton tactile multifonction pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous entendiez l'alerte sonore.

## **Fermer**

Il existe deux modes d'arrêt:

- Mettez-les dans la boîte de chargement et ils s'éteindront et entreront automatiquement en mode de chargement.

- Appuyez sur le bouton de fonction de l'un des écouteurs pendant 6 secondes pour éteindre les deux écouteurs.

N.B.: Pour éteindre un seul écouteur, insérez-le dans le boîtier de charge.

## **Connexion BT**

Après avoir couplé les 2 écouteurs, entrez la recherche bluetooth sur le smartphone / la tablette et sélectionnez l'appareil nommé «Techmade Touchbuds» dans la liste. Un message d'avertissement vous avertit lorsque les écouteurs sont connectés. Après la connexion, les LED clignotent en bleu toutes les 5 secondes.

REMARQUE: après la première connexion, les écouteurs se connecteront automatiquement au smartphone / tablette (avec les écouteurs éteints, le bluetooth désactivé ou le couplage de l'appareil supprimé, les écouteurs ne se connecteront pas automatiquement)

## **Fonctions des boutons tactiles sur les écouteurs**

**Lecture / Arrêt de la musique:** pendant la lecture de musique, appuyez brièvement sur n'importe quelle touche de fonction des écouteurs pour arrêter / lire de la musique.

**Piste suivante:** pendant la lecture de musique, appuyez sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur gauche pendant 2 secondes pour passer à la piste suivante. (N.B: si vous maintenez le bouton enfoncé plus longtemps, les écouteurs s'éteignent).

**Lire la chanson depuis le début / la chanson précédente:** pendant la lecture de la musique,

maintenez le bouton tactile multifonction sur l'écouteur droit pendant 2 secondes pour lire la chanson depuis le début. Après le bip, appuyez à nouveau pendant 3 secondes pour revenir à la piste précédente (si vous maintenez le bouton enfoncé plus longtemps, les écouteurs s'éteignent).

**Réponse à un appel:** à l'arrivée d'un appel, appuyez une fois sur la touche tactile multifonction de n'importe quel casque pour répondre.

**Mettre fin à l'appel:** pendant un appel, appuyez une fois sur la touche tactile multifonction de n'importe quel casque pour mettre fin à l'appel.

**Recomposition:** appuyez deux fois sur l'une des touches tactiles multifonction des écouteurs pour recomposer le dernier numéro de la liste d'appels du smartphone.

**Rejeter un appel:** appuyez deux fois sur l'une des touches tactiles multifonction pour rejeter l'appel (N.B: si vous maintenez le bouton enfoncé plus longtemps, les écouteurs s'éteignent)

### **Indication de batterie faible**

Lorsque la batterie est faible, vous entendrez un message d'avertissement vous demandant de recharger l'appareil. Pendant cet avertissement, le voyant LED clignotera en rouge toutes les 5 secondes.

Rechargez ensuite les écouteurs.

## **Recharger**

### **Chargement de la boîte de charge | Batterie**

**externe:** connectez le câble de charge fourni au boîtier de charge avec l'alimentation (non incluse). Pendant la charge, les LED bleues clignotent. Lorsque la charge est terminée, les voyants restent allumés pour indiquer que la charge est terminée.

**Chargement du casque:** insérez les écouteurs dans le boîtier de chargement. Les voyants du casque clignotent en rouge pendant la charge, lorsque la charge est terminée, les voyants deviennent bleus puis s'éteignent. Pendant la charge, les voyants du boîtier seront bleus et à la fin de la charge, les voyants du boîtier s'éteindront automatiquement pour indiquer que la charge est terminée.

## **Caractéristiques**

Haut-parleur: 44mm x 16,5mm x 16mm, 32  $\Omega$

Sensibilité: 105dB $\pm$ 3dB / 1KHz

Réponse en fréquence: 20HZ-20KHZ

Version BT: V5.1

Batterie des écouteurs: 30mAh

Batterie de banque d'alimentation: 300mAh

Distance de fonctionnement: 10M

Dimensions: 58mm x 47mm x 24 mm

Poids: 30g

Poids des écouteurs: 3,5g

Touche tactile sur les écouteurs



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

MODÈLE: TM-H21T

Description: écouteurs multimédia

Nous, Techmade S.r.l. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel ce document fait référence est conforme aux normes suivantes:

<b>SÉCURITÉ</b>	EN 62368- 1:2014+A11:2017
<b>EMC</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
	EN 55032:2015
	EN 55035:2017
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
<b>RADIO</b>	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>SANTÉ</b>	EN 62479:2010

Plus d'informations et mises à jour sur le site  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Nous déclarons par la présente que toutes les séries de radio et de test essentielles ont été effectuées et que le produit susmentionné est conforme à toutes les exigences essentielles de la

directive RED 2014/53/UE



**CEO Mario De Sena**

TECHMADE S.r.l.  
Via Libertà - 25  
80055 Portici (NA)  
Zona Industriale ASI  
Loc. Torreleone - 81025 Mariglianese (CE)  
P. IVA n. C.F. 07395211218

Date 10/12/2020

Fabriqué en Chine

Pour des informations détaillées, contactez le service client à  
[info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Les produits TECHMADE sont garantis 2 ans  
pour tous les dysfonctionnements et défauts d'usine.

Pour toute information, veuillez contacter votre revendeur ou  
visitez le site [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produit par TECHMADE Srl - Via Libertà 25-80055 Portici (NA),  
ITALIE

Tél. + 39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**  
con box ricarica | power bank

## DE - Benutzerhandbuch

### Warnungen

TECHMADE S.R.L.

Produktcode: TM-H21T-BK/OR/RED/BLU

Ref: TM-H21T

Beschreibung: Drahtlose Kopfhörer

Modell: H21T

Temperatur: -10°C bis 40°C.

Warenzeichen: TECHMADE S.R.L.

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED 2014/53/EU-Richtlinie. Alle wesentlichen Testreihen wurden durchgeführt und das oben genannte Produkt erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen. Verwenden Sie nur die mitgelieferte oder zugelassene Antenne.

### WEEE-Anweisungen

Die Europäische Richtlinie 2012/19 / EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) sieht vor, dass diese Geräte nicht im normalen Siedlungsabfallstrom entsorgt werden dürfen, sondern dass sie getrennt



gesammelt werden, um den Rückgewinnungs- und Recyclingfluss von Materialien zu optimieren, die Verfassen Sie sie und verhindern Sie mögliche Gesundheits- und Umweltschäden durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Substanzen.

Das Symbol des durchgestrichenen Behälters wird auf allen Produkten angezeigt, um sich daran zu erinnern. Der Abfall kann an die entsprechenden Sammelstellen geschickt oder beim Kauf neuer gleichwertiger Geräte oder ohne Kaufverpflichtung für Geräte mit einer Größe von weniger als 25 cm kostenlos an den Händler geliefert werden.

Für weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Geräte wenden Sie sich bitte an den zuständigen öffentlichen Dienst.

## **Warnungen**

### **Einschränkungen bei bestimmungsgemäßer Verwendung oder vorhersehbarer Missbrauch**

- Zerlegen Sie die Kopfhörer nicht. Wenn Reparaturen erforderlich sind, wenden Sie sich an ein Techmade-Verkaufszentrum oder einen Service.
- Setzen Sie die Kopfhörer keinen Stößen, Stößen oder Vibrationen aus.
- Von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern oder Küchen) fernhalten.
- Fassen Sie die Kopfhörer nicht mit nassen Händen an. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen oder ihn ernsthaft beschädigen.
- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn diese ablenken und eine Gefahr darstellen könnten (beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von

Werkzeugmaschinen).

- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Flüssigkeiten.
- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen mit unbekanntem Audiosystemen.
- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da kleine Teile vorhanden sind, die eine Erstickungsgefahr darstellen können

**Identifizierung der Merkmale des Personals, das die Maschine benutzt (physisch, kompetent), und des für die Benutzer erforderlichen Schulungsniveaus**

Keine spezielle Schulung für den Einsatz.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

**Produktgarantie**

12 Monate Garantie für professionellen Bediener.

24 Monate pro Endverbraucher.

**Sicherheitsbezogen**

Behandeln Sie das Gerät vorsichtig.

Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Stürzen.

**Umwelt (Temperatur, Luftfeuchtigkeit)**

Arbeitstemperaturen: von -10 ° C bis 40 ° C.

Luftfeuchtigkeit: 40-90%

**Sauberkeitsgrad**

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch.

Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere

Reinigungslösungen

## **Trocknen**

Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einer Mikrowelle, einem herkömmlichen Ofen oder einem Haartrockner zu trocknen. Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel

## **Vorsicht**

- Um Hörschäden zu vermeiden, empfehlen wir, dass Sie 50% der maximalen Lautstärke Ihres Audiogeräts nicht überschreiten. Stellen Sie immer sicher, dass Sie die Lautstärke vor der Verwendung verringern, und beschränken Sie die Verwendung von Kopfhörern auf eine Stunde oder weniger pro Tag . Die Verwendung von Kopfhörern mit hoher Lautstärke (über 85 dB) oder über einen längeren Zeitraum (über eine Stunde pro Tag) kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Sie können allmählich auftreten und es fehlen Warnzeichen. Daher ist die Durchführung einer Hörprüfung und einer ärztlichen Untersuchung die einzige Möglichkeit, einen Hörschaden zu diagnostizieren, wenn Sie die folgenden Symptome bemerken: Summen oder Summen und Schwierigkeiten beim Verstehen der Dialoge.

- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn diese ablenken und eine Gefahr darstellen könnten (beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen).

- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Flüssigkeiten.

- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen mit unbekanntem Audiosystemen.

- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da kleine Teile vorhanden sind, die eine Erstickungsgefahr darstellen können.
- Wenden Sie sich bei Hörproblemen, übermäßiger Ohrenschmalzproduktion oder Beschwerden nach dem Gebrauch regelmäßig an Ihren Arzt oder Audiologen.

## **Ein**

Después de sacar los TOUCHBUDS de la caja de carga, se encenderán automáticamente y emitirán un sonido. El LED de los auriculares "L" parpadeará en azul y rojo, mientras que el LED de los auriculares "R" parpadeará en azul cada 5 segundos.

Después de la primera conexión, los TOUCHBUDS se conectarán automáticamente y será posible escuchar música o comunicarse con uno o ambos auriculares. También puede encender los auriculares presionando el botón táctil multifunción durante unos segundos hasta que escuche la alerta sonora.

## **Ausschalten**

Es gibt zwei Abschaltmodi:

- Legen Sie sie in die Ladebox und sie schalten sich aus und wechseln automatisch in den Lademodus.
- Drücken Sie die Funktionstaste an einem der Kopfhörer 6 Sekunden lang, um beide Kopfhörer auszuschalten.

NB: Um nur einen Kopfhörer auszuschalten, stecken Sie ihn in die Ladebox.

## **BT-Verbindung**

Geben Sie nach dem Koppeln der beiden Kopfhörer die Bluetooth-Suche auf dem Smartphone / Tablet ein und wählen Sie das Gerät mit dem Namen „Techmade Touchbuds“ in der Liste aus. Eine Warnmeldung warnt Sie, wenn die Kopfhörer angeschlossen sind. Nach dem Anschließen blinken die LEDs alle 5 Sekunden blau.

**HINWEIS:** Nach der ersten Verbindung stellen die Kopfhörer automatisch eine Verbindung zum Smartphone / Tablet her. (Bei ausgeschalteten Kopfhörern, deaktiviertem Bluetooth oder gelöschter Gerätekopplung werden die Kopfhörer nicht automatisch verbunden.)

## **Touch-Tastenfunktionen an Kopfhörern**

**Musikwiedergabe / -stopp:** Drücken Sie während der Musikwiedergabe kurz eine beliebige Kopfhörerfunktionstaste, um die Musikwiedergabe zu stoppen / abzuspielen.

**Nächster Titel:** Drücken Sie während der Musikwiedergabe 2 Sekunden lang die Multifunktions-Touch-Taste am linken Kopfhörer, um zum nächsten Titel zu gelangen. (NB: Wenn Sie die Taste länger gedrückt halten, werden die Kopfhörer ausgeschaltet.)

**Song von Anfang an abspielen / Vorheriger Song:** Halten Sie während der Musikwiedergabe die Multifunktions-Touch-Taste am rechten Kopfhörer 2

Sekunden lang gedrückt, um den Song von Anfang an abzuspielen. Drücken Sie nach dem Signalton erneut 3 Sekunden lang, um zum vorherigen Titel zurückzukehren (Wenn Sie die Taste länger gedrückt halten, werden die Kopfhörer ausgeschaltet).

**Anrufannahme:** Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie einmal die Multifunktionstaste eines Headsets, um den Anruf entgegenzunehmen.

**Anruf beenden:** Drücken Sie während eines Anrufs einmal die Multifunktionstaste eines beliebigen Headsets, um den Anruf zu beenden.

**Wahlwiederholung:** Drücken Sie zweimal eine der Multifunktions-Touch-Tasten des Kopfhörers, um die letzte Nummer in der Anrufliste des Smartphones erneut zu wählen.

**Anruf ablehnen:** Drücken Sie zweimal eine der Multifunktionstasten, um den Anruf abzulehnen (NB: Wenn Sie die Taste länger gedrückt halten, werden die Kopfhörer ausgeschaltet).

### **Anzeige für niedrigen Batteriestand**

Wenn der Akku fast leer ist, wird eine Warnmeldung angezeigt, in der Sie aufgefordert werden, das Gerät aufzuladen. Während dieser Warnung blinkt die LED alle 5 Sekunden rot.

Laden Sie dann die Kopfhörer auf.

## **Neu laden**

**Ladebox aufladen | Power Bank:** cVerbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Ladebox. Während des Ladevorgangs blinken die blauen LEDs. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchten die LEDs weiter, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

**Aufladen des Kopfhörers:** Stecken Sie die Kopfhörer in die Ladebox. Die Headset-LEDs blinken während des Ladevorgangs rot. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten die LEDs blau und erlöschen dann. Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs des Gehäuses blau und am Ende des Ladevorgangs erlöschen die LEDs des Gehäuses automatisch, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

## **Spezifikationen**

Lautsprecher: 44mm x 16,5mm x 16mm, 32  $\Omega$

Empfindlichkeit: 105 dB $\pm$ 3dB / 1 kHz

Frequenzgang: 20Hz - 20kHz

BT-Version: V5.1

Ohrhörer Akku: 30mAh

Power Bank Batterie: 300mAh

Betriebsabstand: 10M

Abmessungen: 58mm x 47mm x 24mm

Gewicht: 30g

Ohrhörergewicht: 3,5g

Berühren Sie die Taste an den Kopfhörern





## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

MODELL: TM-H21T

Beschreibung: Multimedia-Kopfhörer

Wir, Techmade S.r.l. Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich dieses Dokument bezieht, den folgenden Standards entspricht:

**SICHERHEIT** EN 62368- 1:2014+A11:2017

**EMV** ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
EN 55032:2015  
EN 55035:2017  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

**RADIO** ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**GESUNDHEIT** EN 62479:2010

Weitere Informationen und Updates auf der Website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Hiermit erklären wir, dass alle wesentlichen Funk- und Testreihen durchgeführt wurden und dass das oben genannte Produkt alle wesentlichen Anforderungen der RED 2014/53/EU-Richtlinie

erfüllt



**CEO Mario De Sena**  
TECHMADE S.r.l.  
Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Via Zona Industriale ASI  
Loc. Torreleone - 81025 Mariglianese (CE)  
P. IVA n. C.F. 07395211218  
Date 10/12/2020

In China hergestellt

Detaillierte Informationen erhalten Sie vom Kundendienst unter  
[info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

TECHMADE-Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren  
für alle Fehlfunktionen und Fabrikfehler.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler  
oder

Besuchen Sie die Website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produziert von TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA),  
ITALIEN

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

E-Mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**  
con box ricarica | power bank

## RU - Руководство пользователя

### Предупреждения

TECHMADE S.R.L.

Код продукта: TM-H21T-BK/OR/RED/BLU

Ссылка: TM-H21T

Описание: Беспроводные наушники

Модель: H21T

Температура: от -10 ° C до 40 ° C

Торговая марка: TECHMADE S.R.L.

Данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53 / EU. Все серии необходимых испытаний были проведены, и вышеупомянутый продукт соответствует всем требованиям, установленным законом. Используйте только антенну, поставляемую или одобренную.

### WEEE инструкции

Европейская директива 2012/19 / EC об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) предусматривает, что эти приборы не следует утилизировать в обычном потоке



твердых бытовых отходов, а собирать их отдельно, чтобы оптимизировать процесс рекуперации и переработки материалов, которые составьте их и предотвратите потенциальный ущерб здоровью и окружающей среде из-за наличия потенциально опасных веществ.

Символ перечеркнутого мусорного ведра показан на всех продуктах, чтобы запомнить его. Отходы могут быть отправлены в соответствующие центры сбора или могут быть бесплатно доставлены дистрибьютору при покупке нового эквивалентного оборудования или без обязательства закупки для оборудования размером менее 25 см.

Для получения дополнительной информации о правильной утилизации этих приборов, пожалуйста, свяжитесь с ответственной государственной службой..

### **Предупреждения**

#### **Ограничения в предполагаемом использовании или предполагаемом неправильном использовании**

- Не разбирайте наушники. Если требуется ремонт, обратитесь в центр продаж или службу технической поддержки Techmade.
- Не подвергайте наушники ударам, ударам или вибрации.
- - Хранить вдали от источников тепла (например, радиаторов или кухонь).
- Не берите наушники мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим

током или серьезному повреждению.

- Не используйте наушники, если они могут отвлечь внимание и создать опасность (во время вождения автомобиля, езды на велосипеде, ходьбы или работы с механическими инструментами)

- Не погружайте и не подвергайте наушники воздействию жидкости.

- Избегайте резких пиков громкости с неизвестными аудиосистемами.

- Храните наушники в недоступном для детей месте из-за наличия мелких деталей, которые могут стать причиной удушья

**Определение характеристик персонала, который будет использовать машину (физический, компетенция) и уровень подготовки, необходимый для пользователей**

Нет специальной подготовки для использования. Прочитайте инструкцию по эксплуатации.

**Гарантия на продукт**

Гарантия 12 месяцев для профессионального оператора. 24 месяца на конечного потребителя.

**Связанные с безопасностью**

Обращайтесь с устройством осторожно.

Защищайте устройство от ударов и падений.

**Окружающая среда (температура, влажность)**

Рабочие температуры: от -10 ° C до 40 ° C.

Влажность: 40-90%

**Уровень чистоты**

Используйте мягкую сухую ткань. Не используйте спирт или другие чистящие средства

### **высыхание**

Не пытайтесь высушить изделие, используя микроволновую печь, традиционную духовку или фен.

Используйте сухую ткань или мягкое моющее средство

### **предосторожность**

- Чтобы избежать повреждения слуха, мы рекомендуем, чтобы вы не превышали 50% максимальной громкости вашего аудиоустройства, всегда обязательно уменьшайте громкость перед его использованием и ограничивайте использование наушников до одного часа или менее в день, Использование наушников на большой громкости (более 85 дБ) или в течение продолжительного времени (более часа в день) может привести к необратимому повреждению слуха. Они могут быть постепенными и не иметь предупреждающих знаков, поэтому проверка слуха и медицинское обследование - единственный способ диагностировать любое повреждение слуха, если вы заметили следующие симптомы: жужжание или жужжание и трудности в понимании диалогов.

- Не используйте наушники, если они могут отвлечь внимание и создать опасность (во время вождения автомобиля, езды на велосипеде, ходьбы или работы с механическими

инструментами)

- Не погружайте и не подвергайте наушники воздействию жидкости.

- Избегайте резких пиков громкости с неизвестными аудиосистемами.

- Держите наушники подальше от детей из-за наличия мелких деталей, которые могут стать причиной удушья.

- Регулярно обращайтесь к врачу или аудиологу в случае проблем со слухом, чрезмерного выделения ушной серы или любого дискомфорта после использования.

### **Включить**

После извлечения сенсорных пультов из зарядного устройства они автоматически включатся и издадут звук. Светодиод гарнитуры «L» будет мигать синим и красным светом, а светодиод гарнитуры «R» будет мигать синим каждые 5 секунд.

После первого подключения TOUCHBUDS подключится автоматически, и можно будет слушать музыку или общаться с одним или обоими наушниками. Вы также можете включить наушники, нажав многофункциональную сенсорную кнопку на несколько секунд, пока не услышите звуковой сигнал.

### **Неисправность**

Есть два режима выключения:

- Поместите их в зарядную коробку, и они автоматически выключатся и войдут в режим зарядки.

- Нажмите функциональную кнопку на одном из наушников на 6 секунд, чтобы выключить оба наушника.

Примечание: чтобы отключить только один наушник, вставьте его в зарядный блок.

### **BT соединение**

После сопряжения 2 наушников, введите поиск Bluetooth на смартфоне / планшете и выберите устройство с именем «Techmade Earbuds» в списке.

Предупреждающее сообщение предупредит вас, когда наушники подключены. После подключения светодиоды будут мигать синим цветом каждые 6 секунд.

Примечание: после первого подключения наушники будут автоматически подключаться к смартфону / планшету (при отключенных наушниках, отключенном Bluetooth или удаленном сопряжении наушники не будут автоматически подключаться)

### **Функции сенсорных кнопок на наушниках**

**Воспроизведение / остановка музыки:** во время воспроизведения музыки коротко нажмите любую функциональную клавишу наушников, чтобы остановить / воспроизвести музыку.

**Следующая композиция:** во время воспроизведения музыки нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на левом наушнике в течение 2 секунд, чтобы перейти к следующей дорожке. (Примечание: если удерживать кнопку нажатой более длительное время, наушники выключатся).

**Воспроизведение песни с начала /**



**Предыдущая песня:** во время воспроизведения музыки нажмите и удерживайте многофункциональную сенсорную кнопку на правом наушнике в течение 2 секунд, чтобы воспроизвести песню с начала. После звукового сигнала нажмите еще раз в течение 3 секунд, чтобы вернуться к предыдущей дорожке (если удерживать кнопку нажатой более длительное время, наушники выключатся).

**Ответ на вызов:** при входящем вызове один раз нажмите многофункциональную сенсорную кнопку любой гарнитуры, чтобы ответить.

**Завершение вызова:** во время разговора нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на любой гарнитуре один раз, чтобы завершить вызов.

**Повторный набор:** дважды нажмите одну из многофункциональных сенсорных клавиш наушников, чтобы повторно набрать последний номер в списке вызовов смартфона.

**Отклонение вызова:** дважды нажмите одну из многофункциональных сенсорных клавиш, чтобы отклонить вызов (Примечание: если вы удерживаете кнопку дольше, наушники выключатся)

### **Индикация низкого заряда батареи**

Когда батарея разряжена, вы услышите предупреждающее сообщение о необходимости подзарядить устройство. Во время этого предупреждения светодиодный индикатор будет мигать красным каждые 5 секунд.

Затем зарядите наушники.

## **Перезагрузить**

### **Зарядка зарядного устройства | Внешний аккумулятор:**

подключите прилагаемый зарядный кабель к зарядному устройству с блоком питания (не входит в комплект). Во время зарядки будут мигать синие светодиоды. Когда зарядка завершится, светодиоды будут продолжать гореть, показывая, что зарядка завершена.

**Зарядка наушников:** вставьте наушники в зарядную коробку. Светодиоды гарнитуры будут мигать красным во время зарядки, светодиоды станут синими по окончании зарядки, а затем погаснут. Во время зарядки светодиоды футляра будут синими, а по окончании зарядки светодиоды футляра автоматически погаснут, указывая на то, что зарядка завершена.

## **Характеристики**

Динамик: 44 мм x 16,5 мм x 16 мм, 32 Ом

Чувствительность: 105 дБ ± 3 дБ / 1 кГц

Частотный диапазон: 20 Гц-20 кГц

Версия BT: V5.1

Аккумулятор наушников: 30 мАч

Аккумулятор внешнего аккумулятора: 300 мАч

Рабочее расстояние: 10 м

Размеры: 58 мм x 47 мм x 24 мм

Вес: 30 г

Вес наушников: 3,5 г

Сенсорная кнопка на наушниках



## **ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

МОДЕЛЬ: TM-H21T

Описание: Мультимедийные наушники

Мы, Techmade S.r.l. Мы заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт, к которому относится этот документ, соответствует следующим стандартам:

<b>БЕЗОПАСНОСТЬ</b>	EN 62368- 1:2014+A11:2017
<b>ЭМС</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015 EN 55035:2017 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
<b>РАДИО</b>	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>ЗДОРОВЬЕ</b>	EN 62479:2010

Дополнительная информация и обновления на сайте [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Настоящим мы заявляем, что все основные радиосигналы и серии испытаний были выполнены и что вышеупомянутый продукт соответствует всем основным требованиям RED

2014/53/Директивы ЕС.



**CEO Mario De Sena**  
TECHMADE S.r.l.  
Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Vito Jona Indiviera ASI  
Loc. Torreleone - 81025 Mariglianese (CE)  
P. IVA n. C.F. 07395211218  
Date 10/12/2020

Сделано в Китае

Для получения подробной информации свяжитесь со службой поддержки по адресу [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Продукты TECHMADE имеют гарантию 2 года для всех неисправностей и заводских дефектов.

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или

посетите веб-сайт [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Производитель TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Портичи (NA), ИТАЛИЯ

Тел. +39 0823 609112 АТС Факс +39 0823 214667  
электронная почта: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)